

Національний заповідник «Глухів»

Інститут історії України

Національної академії наук України

Глухівський національний педагогічний

університет ім. Олександра Довженка

**ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ**

**ШАНОВНІ КОЛЕГИ!**

Запрошуємо вас взяти участь у роботі
ХХІI Всеукраїнської науково-практичної конференції

**«СІВЕРЩИНА В ІСТОРІЇ УКРАЇНИ»**

Тематичні напрями роботи конференції:

– археологічні дослідження на території Сіверщини;

– землі Сіверщини києворуської доби та ранньомодерного часу;

– Сіверщина в добу Гетьманщини;

– історико-культурний розвиток Сіверщини у ХІХ – на початку ХХІ ст.;

– розвиток музейної та пам’яткоохоронної справи в Україні;

– проблеми збереження культурної спадщини у заповідниках.

Конференція проходитиме у змішаному форматі **18 вересня 2025 р.**

Оргкомітет приймає **до 01 квітня 2025 р. заявки** на участь у конференції та **до 1 травня 2025 р.** тексти статей за темою власних наукових досліджень**.**

Можлива заочна участь у роботі конференції – лише друк матеріалів, а також участь без публікації матеріалів – за заявленою темою доповіді чи повідомлення.

Тексти для друку, оформлені без дотримання вимог (додаються) і надані після зазначеного терміну, будуть автоматично відхилятися.

Редакційна колегія збірника залишає за собою право відбору статей для включення їх до збірника «Сіверщина в історії України» (Вип. № 18, 2025 р.) та до програми конференції виключно виходячи з тематики.

Збірник буде надруковано й розіслано учасникам до початку роботи конференції.

Його видання наразі можливе лише за умови солідарного фінансування авторами публікацій. Про розмір видавничого внеску авторського примірника буде повідомлено додатково після обрахування вартості тиража видавцем.

Заявки та статті приймаються на e-mail: dikz@ukr.net

Контактні телефони: роб. (05444) 2-35-57, моб. 066 34 34 832

Жукова Світлана Петрівна.

Персональне запрошення учасник конференції отримає до 05 вересня.

*Оргкомітет*

**ЗАЯВКА**

**на участь у роботі XХІI Всеукраїнської науково-практичної конференції**

**«Сіверщина в історії України» (18 вересня 2025 р., м. Глухів)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Прізвище, ім’я, по батькові**(без скорочень) |  |
| **Посада** |  |
| **Місце роботи** (без скорочень і абревіатури) |  |
| **Учена ступінь, звання** |  |
| **Форма участі** (очна, он-лайн, заочна – тільки публікація матеріалів) |  |
| **Публікація матеріалів** (так/ні) |  |
| **Електронна адреса**(обов’язково) |  |
| **Номер телефону з кодом** (мобільний – обов’язково, інші – за бажанням) |  |
| **Місто та номер відділення «Нової пошти»** (для отримання авторського примірника) |  |
| **Тема доповіді (повідомлення)** **чи публікації** (для заочних учасників) |  |
| **Необхідність використання** **аудіовізуальних засобів** (так/ні) |  |
| **Необхідність бронювання місця** **для проживання** (так/ні) |  |
| **Необхідність надсилання запрошення** **для участі у конференції** (так/ні) |  |
| **Чи влаштує надіслати запрошення електронною поштою?** (так/ні) |  |
| **Дата заповнення** |  |

*Заповнюючи й надсилаючи дану заявку, Ви автоматично даєте згоду на використання оргкомітетом Вашої персональної інформації виключно для потреб проведення конференції.*

**Вимоги до оформлення статей у збірнику наукових праць**

**«Сіверщина в історії України»**

• Текст українською або англійською мовою має бути вичитаний і відредагований.

• Загальний обсяг статті – до 0,5 авт. арк. (20–25 тис. знаків з пробілами або 6 сторінок формату А 4) в електронному вигляді з урахуванням додатків, скорочень, переліку джерел.

• Матеріали подаються у наступному вигляді:

- в текстовому редакторі Microsoft Word (розширення rtf), шрифт – Times New Roman,

розмір шрифту – 14, міжрядковий інтервал – 1, вирівнювання тексту статті по ширині, поля: 3 см ліворуч, 1 см праворуч, по 2 см вгорі і внизу;

- у тексті необхідно чітко розрізняти дефіс «-» і тире « – »;

- підкреслення у тексті не допускаються;

- обов’язкове застосування нерозривного пробілу (стандартна комбінація клавіш Shift+Alt+пробіл або Ctrl+Alt+пробіл) між ініціалами та прізвищами, загальними і власними назвами (наприклад р. Сейм, м. Глухів), датами (2018 р., XVIІI ст.), скороченнями (наприклад у т. ч., т. п. );

- сторінки статті не нумеруються;

- фотографії та інші візуальні елементи – графіка, ілюстрації, діаграми, схеми – чорно-білі, з градаціями сірого кольору надсилаються окремим файлом кожна у форматі\*jpg або \*.tiff, розміром не менше 10 х 15 см, де 10 см базова (менша) сторона, інша сторона – за пропорціями;

- підписи до ілюстрацій надаються окремим файлом;

- допускається використання загальноприйнятих скорочень.

У лівому верхньому куті перед назвою статті зазначається бібліографічний шифр за Універсальною десятинною класифікацією (УДК), через інтервал праворуч – ініціали і прізвище автора, далі – назва статті, під нею – анотація мовою, якою викладена стаття (близько 800–900 знаків з пробілами) і ключові слова.

• Обов’язковою умовою публікації статті є наявність в ній таких елементів:

- постановка проблеми у загальному вигляді та її зв’язок із важливими науковими чи

практичними завданнями;

- аналіз останніх досліджень і публікацій, в яких започатковано розв’язання даної

проблеми, виділення невирішених раніше частин загальної проблеми;

- формулювання цілей статті;

- виклад основного матеріалу;

- висновки і перспективи подальших розвідок у даному напрямку.

• Посилання оформлюються наступним чином:

- у квадратних дужках по тексту вказуються номер джерела у загальному прикінцевому списку, номер сторінки [3, с. 236], аналогічний вигляд мають посилання на архівні матеріали [5, арк. 236].

- перелік джерел подається після основного тексту; оформлення бібліографічного апарату здійснюється відповідно вимог ДСТУ ГОСТ 7.1: 2006 «Бібліографічний запис. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання» та ДСТУ 8302:2015 «Інформація та документація. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання» (див. зразок оформлення статті).

• Англійською мовою подаються:

- транслітеровані (за правилами, вказаними в Постанові КМУ від 27 січня 2010 р. № 55 «Про впорядкування транслітерації українського алфавіту латиницею») прізвище та ініціали автора, назва статті;

- розширена анотація-резюме (від 1800 знаків з пробілами) та ключові слова (5–10);

- перелік джерел в англомовній транслітерації (див. зразок).

Після тексту статті вказується дата її надходження до редколегії.

**Алгоритм оформлення статті**

УДК

Ініціали та прізвище автора (авторів)

Назва статті

Анотація українською мовою

Ключові слова українською мовою

Текст статті

Перелік джерел

Прізвище та ініціали автора (авторів) англійською мовою

Назва статті англійською мовою

Анотація англійською мовою

Ключові слова англійською мовою

Перелік джерел в англомовній транслітерації

Дата надходження статті до редакції

**Пам’ятка для оформлення англомовного варіанта списку джерел**

1. Для транслітерації слід користуватися онлайн-конвертером.

 https://tonyline.com.ua/tools/translit/

2. Шаблон оформлення за стилем АРА:

Автор. (Рік публікації). *Назва книги транслітерована [Назва книги перекладена англійською]*. Місто (повністю): Видавництво. [in Ukrainian (in English, in Russian тощо)].

3. При оформленні англомовного варіанту списку джерел застосовувати прийняті скорочення:

Том = Т. volum = vol.

Випуск = Вип. issue = issue

в 3 томах (і т.ін.) = в 3 т. In 3 vols.

Переклад = Пер. Translation = Transl.

3-є видання = 3-є вид. 3d edition = 3d ed.

редакція = (за) ред. editor(s) = Ed.(Eds)

Видавництво = Вид-во Publisher = Publ.

**Приклади оформлення англомовного варіанта**

|  |
| --- |
| **КНИГИ: Один автор** |
| Chornovol, I. (2015). *Komparatyvni frontyry: svitovyj i vitchyznianyj vymir [Переклад назви англійською]*. Kyiv: Krytyka. [in Ukrainian]. |
| **Два автори** |
| Bazhan, O. H., & Danyliuk, Yu. Z. (2000). *Opozytsiia v Ukraini (druha polovyna 50-kh – 80-ti rr. XX st.) [Переклад назви англійською]*. Kyiv: Ridnyj kraj. [in Ukrainian]. |
| **Від трьох до шести авторів** |
| Shust, R. M., Kryzhanivskyi, A. L., Tseluiko, O. P., Shvets, V. Ye., Vovchak, O. D., & Komarynska, Z. M. (2011). *Hroshi Ukrainy [Переклад назви англійською]*. Kyiv: UBS NBU; Kharkiv: Folio. [in Ukrainian]. |
| **Якщо більше шести авторів, сьомого і наступних авторів позначають *et al.*** |
| **Багатотомне видання** |
| Smolii, V. A. (Ed.). (2011). *Ekonomichna istoriia Ukrainy: Istoryko-ekonomichne doslidzhennia [Переклад назви англійською]*. (Vols. 1–2). Kyiv: Nika-Tsentr. [in Ukrainian]. |
| Smolii, V. A. (Ed.). (2011). *Ekonomichna istoriia Ukrainy: Istoryko-ekonomichne doslidzhennia [Переклад назви англійською]*. (Vol. 1). Kyiv: Nika-Tsentr. [in Ukrainian]. |
| **Редактор (без автора)** |
| Kulchytskyi, S. V. (Ed.). (2005). *Orhanizatsiia ukrains'kykh natsionalistiv i Ukrains'ka povstans'ka armiia: Istorychni narysy [Переклад назви англійською]*. Kyiv: Naukova dumka. [in Ukrainian]. |
| Stanko, V. N. (Ed.). (2002). *Istoriia Odesy*. Odesa: Druk. [in Ukrainian]. |
| **Редактор і керівник авторського колективу** |
| Smolii, V. A. (Ed.). (2012). *Natsional'ne pytannia v Ukraini ХХ – pochatku ХХI st.: istorychni narysy [Переклад назви англійською]*. Kyiv: Nika-Tsentr. [in Ukrainian]. |
| **Без автора (або ред. колегія)** |
| Smolii, V. A. (Ed.). (2011). *Narysy istorii ukrains'koi revoliutsii 1917 – 1921 rokiv [Переклад назви англійською]* (Vol. 1). Kyiv: NVP «Vydavnytstvo «Naukova dumka» NAN Ukrainy». [in Ukrainian]. |
| **Упорядники** |
| Bezpalko V. V., Vysotin M. B., Voronchuk I. O., Kucheruk M. M., & Chubyk Yu. I. (Comps.). (2014). *Ukrains'ke povsiakdennia rann'omodernoi doby: zbirnyk dokumentiv* *[Переклад назви англійською]* (Vol. 1: Volyn' XVI st., Seriia dokumental'nykh dzherel). Kyiv: Feniks. [in Ukrainian]. |
| Holko, O., Tuchak, O., & Khalak, N. (Comps.). (2014). *Ukrains'ki zhertvy Volyni 1938 ‒ 1944 pp. u kartakh i tablytsiakh. Volodymyr-Volyns'kyj rajon. [Переклад назви англійською].* Lviv. [in Ukrainian]. |
| **Автор і перекладач** |
| Zombart, V. (2003). *Evrei i xozyajstvennaya zhizn' [Переклад назви англійською]: avtoriz. per. s nem.* (G. Grosman, Trans.). Kyiv: MAUP. [in Russian]. |
| **Перевидання** |
| Boiko, O. D. (2014). *Istoriia Ukrainy: Navchal'nyj posibnyk [Переклад назви англійською]* (5th ed.). Kyiv: Akademvydav. [in Ukrainian]. |
| **Частина книги** |
| Shevchenko, V. V. (2011). Rozvytok haluzej promyslovosti [Переклад назви англійською]. In V. A. Smolii (Ed.), *Ekonomichna istoriia Ukrainy: Istoryko-ekonomichne doslidzhennia*(Vol. 1, pp. 626–632). Kyiv: Nika-Tsentr. [in Ukrainian]. |
| Періодичні, ПРОДОВЖУВАНі ВИДАННЯ, матеріали конференційАвтор. (Рік публікації). Назва публікації транслітерована [Назва публікації англійською мовою]. *Назва видання транслітерована, Том (номер) чи*(випуск)*,* Сторінки |
| **Стаття в журналі** |
| Donik, O. M. (2005). Blahodiinist v Ukraini (XIX – pochatok XX st.) [Переклад назви англійською]. *Ukrains'kyj istorychnyj zhurnal – Ukrainian Historical Journal, 4,* pp. 159–177. [in Ukrainian]. |
| **Стаття в газеті** |
| Белогвардейская организация под маской христианского братства. Дело «Воздвиженского братства». *Диктатура труда*. 1925. № 204. С. 2.Ветров А. Дело Воздвиженского Братства. *Вечерний выпуск*. 1925. № 7. С. 2.Українське Полісся. 1942. 22 березня. | Belogvardeiskaia organizatsiia pod maskoi khristianskogo bratstva. Delo «Vozdvizhenskogo bratstva». (1925). [The White Guard Organization under the mask of the Christian Brotherhood. The case of the «Holy Cross Brotherhood»]. *Diktatura truda*, 204, 2. [in Russian].Vetrov, A. (1925). Delo Vozdvizhenskogo Bratstva. [The case of the «Holy Cross Brotherhood»]. *Vechernii vypusk,* 7, 2. [in Russian].Ukrainske Polissia (1942), 22 bereznia. [in Ukrainian]. |
| **Стаття в збірнику:** |
| Borovoi, S. Ya. (1982). Osoblyvosti formuvannia naselennia mist Pivdennoi Ukrainy v doreformenyj period [Переклад книги англійською]. *Istoriia narodnoho hospodarstva ta ekonomichnoi dumky Ukrains'koi RSR*, (16), [in Ukrainian]. |
| Sylka, O. Z. (2014). Sil's'ki viddilennia Rosijs'koho tovarystva Chervonoho Khresta v Livoberezhnij Ukraini [Rural branches of Russian Red Cross Society in Left-Bank Ukraine] (O. P. Reient, Ed.). *Problemy ìstorìï Ukraïni XIX – počatku XX st. – Problems of the history of Ukraine of XIX – beginning XX cc.*, (23), pp. 234–246. [in Ukrainian]. |
| **Матеріали конференцій:** |
| Terent'eva, N. A. (1995). Grecheskie kupcy v Odesse (XІX stoletie) [Переклад назви англійською]. Abstracts of Papers '95: *Ukraina – Hretsiia: Istoriia ta suchasnist*. (pp. 125–128). Kyiv.  [in Russian]. |
| **ЕЛЕКТРОННІ РЕСУРСИ** |
| Губарь, О. Одесса – как памятник патриархальным менялам. Режим доступу: <http://www.migdal.ru/article-times.php?artid=5673&print=1> doi: 10.24919/2313-2094.5/37.102609. | Gubar', O. (n. d.). Odessa – kak pamyatnik patriarxal'nym menyalam [Переклад назви англійською]. Retrieved from <http://www.migdal.ru/article-times.php?artid=5673&print=1> doi: 10.24919/2313-2094.5/37.102609 [in Russian]. |
| Донік, О. М.  Благодійність в Україні (ХІХ – початок ХХ ст.). *Український історичний журнал*. 2005. № 4, с. 159–177. Режим доступу: http://history.org.ua/JournALL/journal/2005/4/8.pdf doi: 10.24919/2313-2094.5/37.102609. | Donik, O. M. (2005). Blahodiinist v Ukraini (XIX – pochatok XX st.) [Переклад назви англійською]. *Ukrains'kyj istorychnyj zhurnal – Ukrainian Historical Journal, 4,* 159–177. Retrieved from http://history.org.ua/JournALL/journal/2005/4/8.pdf  doi: 10.24919/2313-2094.5/37.102609 [in Ukrainian]. |
| **ДИСЕРТАЦІЇ** |
| Бєліков, Ю. А. *Купецтво Харківської губернії (друга половина ХІХ – початок ХХ ст.)*: (дис. … канд. іст. наук: 07.00.01 – Історія України). Харків, 2003. 267 с. | Bielikov, Yu. A. (2003). *Kupetstvo Kharkivs'koi hubernii (druha polovyna XIX – pochatok XX st.)* [Merchants of Kharkiv province (the second half of 19th – beginning of 20th century)] (*Candidate’s thesis*). Kharkiv. [in Ukrainian]. |
| **АВТОРЕФЕРАТИ ДИСЕРТАЦІЙ** |
| Волониць В. С. *Торговельно-комерційна діяльність греків-купців в Україні (середина XVII – ХІХ ст.)*(автореф. дис. … канд. іст. наук: спец. 07.00.01 – Історія України). Донецьк, 2007. 20 с. | Volonyts, V. S. (2007). *Torhovel'no-komertsijna diial'nist' hrekiv-kuptsiv v Ukraini (seredyna XVII – XIX st.)* [Trade and Commerce of the Greek Merchants in Ukraine (middle of XVII – XIX)] (*Extended abstract of Candidate’s thesis*). Donetsk. [in Ukrainian]. |
| **Архівні джерела** |
| Центральний державний архів вищих органів влади і управління України (далі ЦДАВО України), ф. 5116, оп. 19, спр. 2610, арк. 31.ЦДАВО України, ф. 5116, оп. 19, спр, 2610, арк. 31. | Tsentralnyi derzhavnyi arkhiv vyshchykh orhaniv vlady i upravlinnia Ukrainy (dali TsDAVO Ukrainy), f. 5116, op. 19, spr. 2610, ark. 31.TsDAVO Ukrainy, f. 5116, op. 19, spr. 2610, ark. 31. |
|  |

*Зразок оформлення статті*

УДК 72–048.62:030(477)

***В.В. Вечерський***

**РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ АРХІТЕКТУРНОЇ СПАДЩИНИ СІВЕРЩИНИ**

**У ВЕЛИКІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ЕНЦИКЛОПЕДІЇ**

*Стаття присвячена проблематиці репрезентації архітектурної спадщини Сіверщини як важливого історичного регіону України у Великій українській енциклопедії – державному енциклопедичному проекті, що реалізується з 2013 р. як енциклопедія універсального характеру у вигляді багатотомного видання і одночасно – веб-порталу. Опрацьовано методику та критерії відбору гасел (статей) з цієї тематики з особливим акцентуванням необхідності дотримання балансу між універсальним, національним і регіональним. Запропоновано методичні принципи та критерії включення до універсальної енциклопедії гасел (статей) про архітектурні пам’ятки, у т. ч. і втрачені, біографічних гасел про творців цих пам’яток та мінімально необхідних термінологічних гасел, без яких вищезазначена інформація буде «нечитабельною» для користувачів.*

***Ключові слова:*** *архітектурна спадщина, пам’ятки, Сіверщина, енциклопедія, поняття і терміни.*

Текст статті

**ДЖЕРЕЛА**

1. Велика українська енциклопедія у 30 т. / упоряд. д. і. н., проф. Киридон А. Т. 1. Київ: Державна наукова установа «Енциклопедичне видавництво», 2016. 592 с.

2. Велика українська енциклопедія. Словник / Керівник авт. колективу д. і. н., проф. Киридон А. Київ: Державна наукова установа «Енциклопедичне видавництво», 2015. 1408 с.

3. Вечерський В. Курс історії архітектури. Київ: Вид-во Інституту проблем сучасного мистецтва, 2006. 300 с.

4. Енциклопедія архітектурної спадщини України: Тематичний словник багатотомного видання / В. Тимофієнко. Київ: Українська академія архітектури, 1995. 366 с.

5. Велика українська енциклопедія. Тематичний реєстр гасел з напряму «Архітектура» / Укладачі: Вечерський В., Торопчинова К.; за заг. ред. д. і. н., проф. Киридон А. Київ: Державна наукова установа «Енциклопедичне видавництво», 2019. 128 с.

6. Вечерський В. Архітектурні пам’ятки в універсальній енциклопедії: проблеми репрезентації. *Вісник Київського національного університету культури і мистецтв.* Серія : Музеєзнавство і пам’яткознавство : наук. журн. Т. 2. № 2. Київ : Вид. центр КНУКіМ, 2019. С. 125–139.

**Vechersky V.V. The Representation of the Architectural Heritage of Siver Region in the Great Ukrainian Encyclopedia**

*The article is devoted to the problem of representation of the architectural heritage of the Siver region as an important historical region of Ukraine in the Great Ukrainian Encyclopedia - a state encyclopedic project implemented since 2013 as an encyclopedia of universal nature in the form of a multi-volume publication and at the same time a web portal. The methodology and criteria for the selection of slogans (articles) on this topic were elaborated, with the emphasis on the need to strike a balance between universal, national and regional. It is especially interesting to trace it in the aspect of regional research, at least on the example of Siver region. According to the analysis of the literature, the actual problems of representation of architectural monuments of historical regions of Ukraine in encyclopedic editions of universal character have not been theoretically elaborated yet. Against this background, there are three main groups in the systematization of encyclopedic slogans: architectural monuments; biography; terminology (general concepts). You can only distinguish landmarks from rank and file expertly. The encyclopedia includes reference articles about architects – authors of architectural monuments, who started new architectural schools, new stylistic trends in architecture, embodied innovative solutions in the fields of architectural typology, structures, aesthetics, which had universal or national significance, made a mark. architectural science. This is done on the recommendation of experts. Distinguishing between the terms special and narrow is a difficult task, the solution of which requires both deep professional knowledge and a broad general erudition. Therefore, the selection of slogans took into account a number of criteria listed in the article. The article proposes the methodological principles and criteria for inclusion in the universal encyclopedia of slogans (articles) on architectural monuments, including lost, biographical slogans about the creators of these monuments and the minimum necessary terminological slogans, without which the above information will be "unreadable" for users/*

***Key words:*** *architectural heritage, monuments, Siver region, encyclopedia, concepts and terms.*

**REFERENCES**

1. Kyrydon, A. (Comp). (2016). *Velyka ukrainska entsyklopediia u 30 t. (T. 1)* *[Great Ukrainian Encyclopedia of 30 Vols (Vol. 1)]*. Кyiv: Derzhavna naukova ustanova «Entsyklopedychne vydavnytstvo». [in Ukrainian].

2. Kyrydon, A. (2015). *Velyka ukrainska entsyklopediia. Slovnyk [Great Ukrainian Encyclopedia. Glossary]*. Кyiv: Derzhavna naukova ustanova «Entsyklopedychne vydavnytstvo». [in Ukrainian].

3. Vechersky, V. (2006). *Kurs istorii arkhitektury* *[Course in History of Architecture]*. Кyiv: Vyd-vo Instytutu problem suchasnoho mystetstva. [in Ukrainian].

4. Tymofiienko, V. (1995). *Entsyklopediia arkhitekturnoi spadshchyny Ukrainy: Tematychnyi slovnyk bahatotomnoho vydannia* *[Encyclopedia of Architectural Heritage of Ukraine: A Thematic Dictionary of a Multivolume Edition]*. Kyiv: Ukrainian Academy of Architecture. [in Ukrainian]

5. Kyrydon, A. (Eds.). (2019). *Velyka ukrainska entsyklopediia. Tematychnyi reiestr hasel z napriamu «Arkhitektura»* *[Great Ukrainian Encyclopedia. Thematic register of slogans from the direction «Architecture»]*. Кyiv: Derzhavna naukova ustanova «Entsyklopedychne vydavnytstvo». [in Ukrainian].

6. Vechersky, V. (2019). Arkhitekturni pamiatky v universalnii entsyklopedii: problemy reprezentatsii [Architectural Monuments in the Universal Encyclopedia: Representation Problems]. *Visnyk Kyivskoho natsionalnoho universytetu kultury i mystetstv. Seriia: Muzeieznavstvo i pamiatkoznavstvo: naukovyi zhurnal -* *Bulletin of the Kyiv National University of Culture and Arts. Series in Museology and Monumental Studies: Scientific journal.* Vol. 2, 2, pp. 125–139. Кyiv: Publ.center KNUKiM. [in Ukrainian].

***Стаття надійшла до редакції 20.04.2025 р.***